

TRADUCTION DE L'ARABE

TRIBUNAL DU CADID'ESSAOUIRA

ACTE DE MARIAGE

Consigné le 16 Jomada Premier 1385 au folio 157 sous le n° 427 - Registre 2 - Série 38 .

LOUANGE A DIEU SEUL !

En vertu de l'autorisation de qui de droit délivrée par bulletin 278/33 , par la Grâce de Dieu , MOUZAL Brahim Ben Saïd Ben Brahim , des Aït Zeltèn , demeurant au Douar Doutma , Fraction Aït Boucetta , Commandement du Caïd des Aït Zeltèn Haha-Nord-Est , Fraction du Cheikh Si Abdallah Iguider , Circonscription d'Essaouira , âgé de 30 ans , a contracté mariage avec la dame RKIA BENT AHMED BEN BIHI OU MESSAOUD , des Aït Zeltèn , demeurant au dit-Douar , âgée de 25 ans , femme divorcée ayant accompli sa retraite légale .

Cette union a eu lieu moyennant une dot s'élevant à la somme de deux cents Dirhams en monnaie du cours .

L'épouse précitée a été donnée en mariage conformément aux prescriptions du droit musulman par son père , en vertu des pouvoirs qu'elle lui a conférés à cet effet .

Le mari accepte intégralement les dispositions de cet acte

Les parties connaissent l'importance des présentes et acte en a été pris à leur encontre alors qu'elles se trouvaient en parfait état légal de capacité , leur identité étant connue .

Fait à Essaouira à 10 heures , le Jeudi 13 Jomada Premier 1385 Correspondant au 9 Septembre 1965 .

Signé : Si Mohamed Ben Ali Ben M'barek Bouzal ( Adel Rédacteur ) .

Signé : Si Brahim Ben El Hadj ( Adel Assesseur ) .

Suit la MENTION D'HOMOLOGATION revêtue de la signature et de l'empreinte du Cachet de Si Ali Ben Mohamed Ben Mohamed Toubali , Suppléant du Cadi du Tribunal d'Essaouira .

Pour traduction certifiée conforme à l'original  
44 FEV. 1972  
L'Interprète Traducteur Assermenté  
A. ABDELALI



Signé: A. ABDELALI

Le Président du Tribunal Régional certifié authentique la signature de Maître ABDELALI  
Interprète - Traducteur Assermenté  
بشهادة رئيس المحكمة  
الاقليمية بصحة امضاء الاستاذ  
عبد العالي الترجمان المصنف

Agadir, le 11 FEV. 1972



ROYAUME DU MAROC

Ministère de l'Intérieur

PREFECTURE .....

Commune Urbaine .....

Caïdal .....

Acte N° 1205 Y

Année { Hégirienne 1970

Grégorienne .....

Dahir du 25 Rajab 1423

BUREAU DE L'ETAT CIVIL

de la commune Urbaine .....

EXTRAIT DES REGISTRES DU BUREAU DE

L'ETAT CIVIL D'.....



EXTRAIT D'ACTE DE NAISSANCE

Prénoms : MOHAMED

Nom de famille : AOUZAL

Né le : Six juin

Mil cent

Correspondant au Mil neuf Cent Soixante dix.

à Casablanca (Maroc)

Fils ou Fille de BRAHIM fils de SAID

et de RKIA fille de AHMED.

Mention marginale (du décès) |

Extrait certifié conforme aux registres de l'Etat Civil, par Nous,

Officier de l'Etat Civil de



A Casablanca, le 14

Correspondant au 12/09/73 20

SCEAU D'..... DE L'ETAT CIVIL

L'OFFICIER DE L'ETAT CIVIL

Signature in Arabic and French: KAMARI Mostafa

نسخة موجزة من سجلات الحالة المدنية لجماعة سيدي غانم
EXTRAIT DES REGISTRES DU BUREAU DE L'ETAT CIVIL DE LA COMMUNE DE SIDI GHANEM
نسخة موجزة من رسم الولادة
EXTRAIT D'ACTE DE NAISSANCE

ENOM : R.KIA  
IM : LACHGUER  
(e) le : 1940  
C.R : AIT ZELTEN  
S(II)E DE : AHMED FILS DE BIHI  
DE : FADMA fille de MOHAMED

الاسم الشخصي : رقية  
الاسم العائلي : لشكر  
ولد(ت) في : 1359  
ب جماعة : ايت زلطن  
والده(ها) : احمد بن بيهي  
والدته(ها) : فاضمة بنت محمد

mention marginal de (décès) Néant

بيان الوفاة المشار إليه في طرة رسم الولادة لا شيء

هد بصفتنا ضابطا للحالة المدنية نحن الموقع أسفله بمطابقة هذه النسخة لما هو مضمن بسجلات الحالة المدنية لمكتب الحالة المدنية لمكتب جماعة سيدي غانم.  
Certifié conforme aux registres de l'état-civil par nous, nous soussigne officier de l'état-civil de la commune de Sidi ghanem.

Sidi Ghanem Le: 08/08/2016

حرر بسيدي غانم في: 2016/08/08



ضابط الحالة المدنية  
Officier de l'Etat Civil

عن الرئيس ويتفويض منه  
الحسين هزاز



Royaume Du Maroc  
Ministère de l'intérieur  
Province d'Essaouira

المملكة المغربية  
وزارة الداخلية  
عمالة إقليم الصويرة

Commune : BIZOAD  
Bureau de l'état civil de :  
Acte n° : 965  
Année : Hégirienne : 1396  
Grégorienne :

طبقاً لمقتضيات الظهير الشريف  
الصادر في 25 رجب 1423 (3 أكتوبر 2002)

جماعة :  
مكتب الحالة المدنية لجماعة :  
رسم رقم :  
لسنة :  
ميلادية :

Extrait d'acte de Naissance

نسخة موجزة من رسم الولادة

Prénom : BRAHIM  
Nom : ADUZAL  
Lieu de Naissance :  
Né(e) le : 1359  
Correspondant au :  
Sexe : MASCULIN Nationalité :  
Fils ou fille de :  
Et de :  
Mention marginal de décès :  
Extrait certifié conforma au registre de l'état civil par nous :  
et Officier de l'état civil.

بمطابقة هذه النسخة لما هو مضمن في سجلات الحالة المدنية، بالمكتب المذكور.

L'Officier de l'état civil.  
Signé :

في :  
الموافق ل :

ضابط الحالة المدنية  
توقيع

Sceau du bureau  
De l'état civil

طابع مكتب الحالة  
المدنية



SERVICE DES IMPOTS DES PARTICULIERS

**DIRECTION GÉNÉRALE DES FINANCES PUBLIQUES**  
SERVICE DES IMPOTS DES PARTICULIERS DE  
MONTBRISON

26 BIS BD LACHEZE  
42608 MONTBRISON CEDEX  
Téléphone : 04 77 96 84 35  
Mél : sip.montbrison@dgifp.finances.gouv.fr

**POUR NOUS JOINDRE :**

Réception : lundi mardi mercredi vendredi  
de 8h30-12h et de 13h30-16h Ou sur rendez-vous  
Affaire suivie par : Christine GOURE  
Téléphone : 04.77.96.69,55  
Référence : IUC 1868912573080

**M AOUZAL MOHAMED**  
3 IMPASSE LAURENT  
57 RUE DES CHENES  
42210 CRAINTILLEUX

**ATTESTATION FISCALE (valant Bordereau de situation fiscale P 237)**

Je soussigné, Marie-Yves OMNES, Responsable du Service des Impôts des Particuliers de Montbrison, atteste que :

**M AOUZAL MOHAMED**

**né le 06 JUIN 1970 AU MAROC**

est à jour de ses impositions concernant les émissions des 3 dernières années.  
(sous réserve des autres impôts et taxes non établis à la date de l'attestation) .

Année	A jour des impositions et paiement		Commentaire
Impositions année 2018	OUI <input checked="" type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>	
Impositions année 2017	OUI <input checked="" type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>	
Impositions année 2016	OUI <input checked="" type="checkbox"/>	NON <input type="checkbox"/>	
<b>Observations éventuelles :</b>			

Date : Le 28/05/2019

SERVICE DES IMPÔTS  
DES PARTICULIERS DE MONTBRISON  
26, Bis Boulevard Lacheze  
42608 MONTBRISON CEDEX  
Tel: 04 77 96 84 35 - Fermé le jeudi  
Réception: de 8h30 à 12h  
et de 13h30 à 16h ou sur rendez-vous

*Vue en forme après vérification le 04/6/2016.*

SERVICE DES IMPOTS DES PARTICULIERS  
DE MONTBRISON  
26, Bis boulevard Lacheze  
42608 MONTBRISON CEDEX  
Tél. : 04 77 96 84 35 - Fax : 04 77 96 84 35  
Réception : tous les jours de 8h30 à 12h  
et de 13h30 à 16h ou sur rendez-vous

**La Charte du contribuable : des relations entre l'administration fiscale et le contribuable fondées sur les principes de simplicité, de respect et d'équité.. Disponible sur [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr) et auprès de votre service des impôts ou de votre trésorerie.**

*Josef THOMAS*